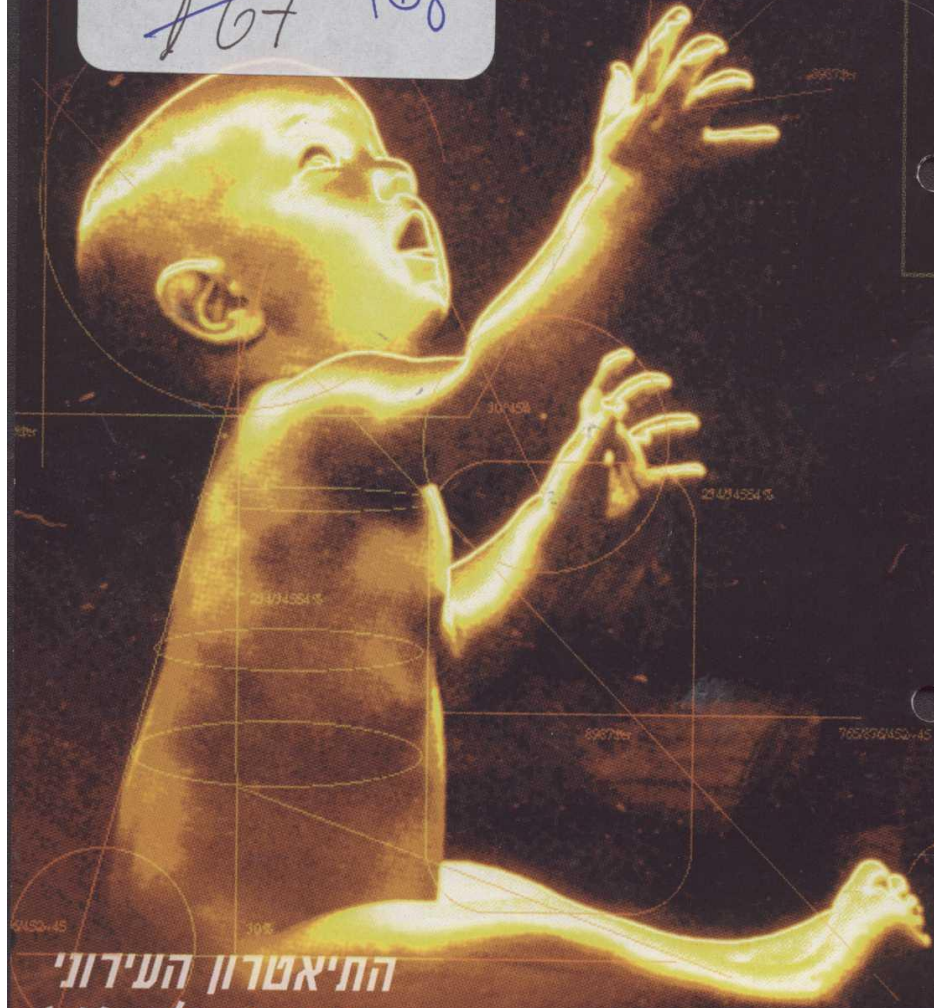


הגורלד הוא חררך

מאת: ג'ונתן טוליןס

23.07.1554-15

~~167~~ 168



התיאטרון העירוני
באר שבע

התיאטרון העירוני באר שבע

הנהלה ציבורית

פרופ' דן מאירשטיין - יו"ר ההנהלה
ריימונד אברגיל
ד"ר מרינה וולפסון
משה זילברמן
אהרון ידלין
שרה ליסובסקי
מרגלית סטנדר
רפי פרידמן
ד"ר ניסים קוז
פרופ' ברכה רנר

מינהלה טכנית

מנהל יצור - **יואב מהרובני**
מנהל טכני - **אבי קובני**
מנהלי הצגות - **שלמה לסרי / איציק קריספין**
אחזקת בנין ותפאורה - **דרור יובל**
אחזקה - **מרק פכזנר / יגאל קופלין**

צוות טכני

מנהל במה ראשי - **משה הראל**
אלי יוספי
מנהל במה - **אלי עטיה**
צוות טכני - **אריה לוצ'טו**
מוטי ברהום
יורם אלי
אורן חזן
חשמלאים - **שמואל מור**
יצחק דוד זאדה
שמעון זרחי
זאב מוסקוביץ'
מריו לרמן
סאונד - **חי כהן/אופיר ספיר**
מחסן תלבושות - **צינוה לוי**
מלבישות - **סוזי כהן**
אילנה כהן
פאניתי - **רעיסה פודולובה**
מתפרה - **משה מילשטיין**
יוליה ברויידה

מנהל התיאטרון - **ד"ר רזי אמיתי**
חשב התיאטרון - **יצחק אביתר**
מבקר פנים - **רו"ח דב גדות**

מינהלה

מוכירת התיאטרון - **נעמי אלחר**
מחלקת מכירות ושיווק - **עדי זמיר**
יחסי ציבור ופרסום - **הדס גדרון**
מדור שכר - **קרול בן-יוסף**
מנהלת מח' מוניים וקופה - **ליאורה אורן**
קופאיות - **נירית נעים, עופרה בן זקן**
מנהלת חשבונות - **יהודית שמש**
מוכירות - **סיון אלגרבי**

מנהלים בעבר

נרי בילו - מייסד ומנהל התיאטרון בשנים 1973-1981
ציפי פינס - מנהלת התיאטרון בשנים 1981-1993
גדי רול - מנהל התיאטרון בשנים 1993-1996

התיאטרון פועל בסיועם הנספי של: משרד החינוך והתרבות, עיריית באר שבע
התיאטרון העירוני באר שבע, שד' זלמן שזר 8, כ"ש. טל. הקופה: 07-6238278
מחלקת מכירות: 07-6230823, פקס: 07-6237705

ההג'וּלד והאחרון

יוצרים

מאת: **גינתן טולינס**
תרגום: **רבקה משולח**
בימוי: **גדי ענבר**
תפאורה: **אלי סיני**
מוסיקה: **גדעון אפרתי**
תלבושות: **מירי ברג**
תאורה: **פליס רוס**

משתתפים (לפי סדר הופעתם)

דיוויד גולד - **גיל פונק**
סוזן גולד-שטיין - **שרית וינוגרד**
רובי שטיין - **אלי אליוביץ'**
שלי גולד - **מרים גבריאלי**
אריק גולד - **אלכס פלג**



מנהל הצגה: **איציק קריספין**
מנהל ייצור: **יואב מהרבני**
מנהל טכני: **אבי קובני**
עוזרת במאי: **אייר ענבר**
מנהל במה: **משה הראל**
סאונד: **חי כהן / אופיר ספיר**
אחזקה: **דרור יובל**
תפעול הצגה: **היציקו דוד זאדה**
רקויזיטור: **מוטי ברהום**
מלבישה: **סוזי כהן**
פאות: **רעיסה פודלובה**
הפקת דפוס ועיצוב תוכניה: **פרסום בוקאי שני**
צלמים: **ישראל הרמתי**
תפאורה: **אגף 5**
תיכנותים ועריכה דיגיטלית: **גיל אוריאל, אולפני M.T.**
הפקה ועריכת תוכניה: **הדס גדרון**

תודות התיאטרון:

* לפרופ' רבקה כרמי, סגנית דיקן הפקולטה לרפואה באוני' בן גוריון, על עזרתה הרבה לצוות ההצגה.
* לדורית שטרית, מנהלת חנות פולגת גברים, סניף באר שבע, טל' 07-6237329.

"ההג'רלד האחרון"

משפחת גולד היא לכל הדיעות משפחה חמה, פתוחה ואוהבת. האב הוא איש עסקים מצליח למדי, האם היא אישה פעילה ואינטליגנטית, הבת הבכורה עובדת כאשת מכירות במרכז קניות גדול, נשואה לחוקר גנטיקה צעיר ומבטיח והבן, דיוויד, הוא מעצב תפאורות באופרה בתחילת דרכו, מחכה לפריצה הגדולה. עובדת היתו של דיוויד המומסכסואל, מתקבלת על ידי המשפחה בטבעיות גמורה והגולדים, כמשפחה ליברלית ופתוחה, חיים את חייהם בהרמוניה משפחתית מלאה. ביום השנה השלישי לנישואי הבת, נפגשים כל הגולדים לארוחה חגיגית, בה משרת הבת שהיא סוף סוף בהריון, אחרי תקופה ארוכה של ניסיונות כושלים, והנה קם יורש קטן ראשון למשפחת גולד. האושר כמוכן גדול ועניין ההורות הופך להיות מעכשיו הנושא המרכזי המעסיק את המשפחה. בעלה של הבת, חוקר הגנטיקה, משכנע אותה לנצל את הלוקסוס של מעמדו ותפקידו ולערוך לעובר אצלו במחלקה בדיקה גנטית חדשנית וחסוייה עדיין, כבר בתחילת ההריון, כדי לוודא שגולד הקטן אכן בריא ומושלם. הבדיקה מסתיימת, העובר נמצא בריא ושלם, אפילו אינטליגנטי, אבל ממצא אחד של הבדיקה הגנטית מסעיר את רגשות המשפחה ומערער את שמחתה. אין ספק שמשפחת גולד נמצאת עכשיו לפני החלטה משפחתית חשובה, שתקבע במידה רבה את נורלה. ההחלטה נעשית, ומשפחת גולד האוהבת כבר לא תהיה כמו שהייתה.

3



מהירהורי המחזאי - ג'ונתן טולינס

"הדרך למנוע את הסיוט הזה הוא לא בדרך של הגבלת המחקר המדעי או הגבלת זכותה של האישה לבצע הפלה. הפתרון היחיד הוא דיון... והדיונים הללו צריכים להתקיים במהירות, כי המדע לא יחכה."

"בשעות שלאחר פרסום המחקר החדש אשר קשר בין הומוסכסואליזם ותורשה, נשאלתי אם יש לנות רוחניים של נכזאת העתיד, כי המחזה שכתבתי פורסם כשנה וחצי לפני פרסום המחקר. תחילה, עניתי שאם יעקבו אחר ההתפתחויות האחרונות של המחקר אפשר יהיה להבחין כי זו התוצאה הטבעית. למען האמת, ידעתי כמנ שכל הומוסכסואל יכול לדעת, שזה רק עניין של זמן בתוך תוכי הבנתי כי שאלת המיניות שלי לא באה מתוך החלטה, אלא כחלק טבעי ממני. יציאתי מן הארון היא לא החלטה, אלא גילוי עצמי וקבלה של מה שאני. מציאת בסיס גנטי או ביולוגי לווריאציה הזו של טבע האדם נראתה לי הגיונית ביותר.

תגובתי הראשונה לחדשות הייתה התרגשות והקלה. חלק ניכר מהניכוח החוקתי וחברתי נגד הומוסכסואלים נובע מההנחה שזו התנהגות לא מוסרית נלמדת, או כזו הנוכעת מבחירה. המחקר החדש מוכיח כי זו הנחה מוטעית, ויותר מזה: הסכנות הפוטנציאליות של המחקר הזה מפחידות ביותר. יהיו כאלו שיחפשו "מרפא" או דרך להפלת העובר הומוסכסואל וזה מה שקורה ב"גולד האחרון". אלא שאני צפיתי שזה ישאר בתחום המדע הבדיוני לזמן ארוך הרבה יותר. הומוסכסואלי פגיעים במיוחד במצב כזה, בהבדל ממיעוטים אחרים, כיוון שהם נולדים לתוך משפחות אשר אינן דומות להן. גם ההטרנססואלי הליברלי ביותר יעצור לרגע ויחשוב "האם אני רוצה ילד הומוסכסואל? ברגע זה של מחשבה נמצאת הסכנה של השמדת חלק מהאוכלוסיה (גנוסיד).

הדרך למנוע את הסיוט הזה, הוא לא בדרך של הגבלת המחקר המדעי או הגבלת זכותה של האישה לבצע הפלה, הפתרון היחיד הוא דיון, בכדי שאנשים יבינו את המרקם האנושי העשיר של הקהילה הומוסכסואלית והדיונים הללו צריכים להתקיים במהירות, כיוון שהמדע לא יחכה!

על האתיקה שבגנטיקה

מאת: פרופ' רבקה כרמי, סגנית דיקן הפקולטה לרפואה, אוני' בן גוריון

"הדיון הציבורי בשאלות הרבות והמורכבות שמעלה בפנינו המחקר הגנטי המודרני הוא צורך חיוני של החברה. תשובות פשוטות וחד משמעיות לא צפוי שתימצאנה."



ההתפתחויות המדהימות שחלו ב-20 השנים האחרונות בשטח הגנטיקה המולקולרית ההומנית, אותו תחום מדעי העוסק בחקר החומר הגנטי האנושי - ה-DNA, יצרו מגוון רחב של אפשרויות איבחון מחלות תורשתיות רבות והניחו בסיס למחקר ענף ביותר אודות המרכיב הגנטי של מחלות שכיחות, הגורמות למרבית התחלואות והתמותה בקרב המין האנושי. מחקר זה, שכבר היום, ובוודאי בעתיד הלא רחוק יציע אפשרויות טיפול מהפכניות אשר ישנו את פני הרפואה, מציב בעיות אתיות וגם משפטיות וחברתיות מורכבות ביותר בפני אנשי המקצוע כמו גם בפני אותם פרטים להם קשור הנושא באופן אישי.

האפשרות לאבחון מחלות גנטיות שונות בעובר הצעיר, פתחה דיון רחב כמשמעות החולי וזכותו של מי להחליט בידו. בעוד שלגבי מחלות הגורמות למוות בגיל צעיר או נכות קשה מאוד, חילוקי הדעות אינם רבים והתפיסה הרווחת היא שזכות ההורים להחליט בדבר גורל ההריון, במקרים אחרים העניין סבוך. הרבה יותר והדילמות קשות. מה בדבר איבחון טרום לידתי של מחלה שיש עבודה טיפול, לעיתים מסובך או יקר, אבל קיים? מה המתבטאת רק בגיל מבוגר? מחלה שיש לה מגוון התבטאויות ואין לצפות מראש מה תהיה חומרת הפגיעה? מחלה הפוגעת באופן סלקטיבי בכושר מסוים בלבד (חרשות למשל)?

אחד התחומים המתפתחים במהירות הוא איבחון נטיה גנטית למחלות. שלא כמו במחלות גנטיות "טהורות" בהן האבחנה היא של מחלה וודאית, מדובר כאן באיבחון של מרכיב אחד בלבד ממגוון הגורמים למחלה שחל סביבתיים, ידועים או עדיין בלתי מוכרים. אין ספק שעם הזמן יצטבר מידע רב בנושאים הללו, אך נכון לה אפשרות האבחון הגנטי רק מעלה שאלות קשות: האם האופציה של כריתת שדיים אצל אישה שאובחנה ככזו נטייה לסרטן השד אכן מוצדקת? ומה תהיה ההמלצה לאשה צעירה שנמצאת בעלת נטיה לסרטן השחלות האם נטיה גנטית ליתר לחץ דם, מחלת לב, סכרת, תחושה מכשול בפני ביטוח חיים, ביטוח בריאות משלנו עיסוק בסוג מסויים של עבודה? האם איבחון טרום לידתי של נטיה גנטית למחלה יהיה מלווה באופציה הפסקת הריון?

ואולי התחום הבעייתי ביותר הוא זה הקורם עוד וגידים לנגד עינינו: גילוי מרכיבים גנטיים של תכונות אישיות והתנהגות. כאן כבר אין המדובר במחלות, אלא במאפיינים אנושיים בסיסיים שלגנטיקה רק חלק קטן בהתנהגות. בעוד שהגורמים האחרים התורמים לעיצובם עדיין עלומים.

הדיון הציבורי בשאלות הרבות והמורכבות שמעלה בפנינו המחקר הגנטי המודרני הוא צורך חיוני של החברה. תשובות פשוטות וחד משמעיות לא צפוי שתימצאנה.

כונצרט



ג'ונתן טולינס - מחזאי

יליד ארצות הברית. מהמחזות שכתב: "THE CLIMATE", "THE MAM THAT GOT AWAY", "THE MID-WIFE", "THE UNVEILING". טולינס שיחק בהצגות רבות בארה"ב וכן עסק בבימוי הצגות כגון: "THE WANTED", "THE LOOK OF DEATH", בתיאטרון N.O.T.E. בנוסף, טולינס הוא אחד העורכים של המגזין "OPERA MONTHLY".

רבקה משולה - מתרגמת

בוגרת החוגים לתיאטרון ולספרות עברית של אוניברסיטת ת"א, תרגמה מחזות עבור כל התיאטראות בארץ. בין עבודותיה - החאן הירושלמי: "כך משתעשעת אמי המשוגעת", "פנשן". תיאטרון חיפה: "בן הדוכדכנים", "רק אתמול נולדה", "מחול המוות", "מטאמורפוזת", "מיפלט ים", "העיר החופשית", "פרנסיס המרפא", "הדה גאבלר". תיאטרון הבימה: "תיבת הצלילים", "אויב העם", "תשוקה", "משחק כפול", "שלוש נשים גבוהות", "מאסטר קלאס". תיאטרון באר שבע: "צעצועים בעליית הגג", "הסערה", "אפר", "עמודי החברה", "ירוחת". תיאטרון בית לסינ: "סיפור אהבה בשלושה פרקים", "חשמלית ושמה תשוקה". תיאטרון רמת השרון: "אהבה מאוחרת", "המערכ האמיתי", "בית ברנרדה אלבה", "להרוג את הזמן", "הילד", "תפילה", "ענבי זעם", "המאהב", "הלפרין וג'ונסון", "המנצח". זכתה בפרס רוזנבלום מטעם עיריית תל אביב על מכלול עבודותיה. בנוסף תרגמה ספרי ילדים וכן שירים ופזמונים לתכניות רדיו שונות.

6

גדי עזבר - במאי

בוגר המגמה למשחק בסמינר הקיבוצים 79 והאקדמיה האמריקאית לאומנויות הבמה (A.A.D.A) בניו יורק 83. בין עבודותיו: "נפט" בתיאטרון צוותא (פרס הבימוי, פסטיבל עכו 87), "אלמנות" בתיאטרון הספרייה (פרס ראשון, פסטיבל עכו 87), "הבחורים בדלת ממול" בתיאטרון הספרייה (1991) ובתיאטרון הבימה (1995), "דלתות" בתיאטרון לילדים ולנוער, "כסף של אחים" בתיאטרון באר שבע, "דרך החופש" בתיאטרון הספרייה. ביים להקות צבאיות, תכניות טלוויזיה ושימש כמורה לדרמה ומדריך סדנאות משחק. פעשן השנים האחרונות מכהן כמנהל קריאטיבי במשרדי הפרסום הגדולים ולאחרונה בעליו של משרד פרסום מצליח.

אלי סיני - תפאורה

מרצה לעיצוב במה באוניברסיטת תל אביב וכן בסמינר הקיבוצים. בין עבודותיו: "אנטיגונה", "ביוני שב משדה הקרב", "כותרת ראשית", "יסודות עיינים". בתיאטרון הבימה: "טירונות", "הפרדס", "ביבוף", "מירלה אפרת", "סוף ההתחלה", "טיול בין העצים", "ליל העשרים", "ביבר הזכוכית", "בחורים טובים", "זינואנה". בתיאטרון באר שבע: "זינגר", "מפיסטו", "סחרי התהילה". בתיאטרון הקאמרי: "קפריסין", בתיאטרון חיפה: "חברים".

גדעון אפרתי - מוסיקה

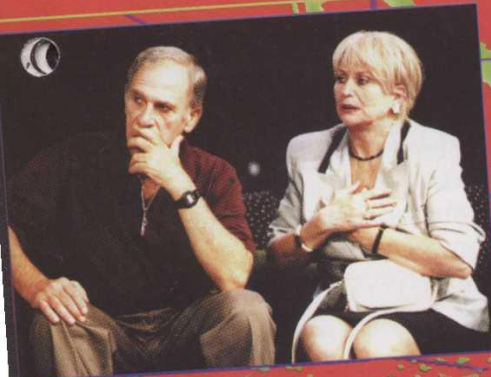
למד קומפוזיציה, ניצוח, מוסיקולוגיה ושירה אמנותית באקדמיה למוסיקה ע"ש רובין בירושלים ובתל אביב. השתלם בניצוח ושירת אורטוריה אצל הלמוט רילינג בגרמניה ושירת לידר אצל הנס הוטר. מבצע תפקידי סולו כזמר טנור בארץ ובח"ל. למד נגינת אורגן כנסייתי בארה"ב. מלחין ומעבד תכניות מוסיקאליות לילדים ולמבוגרים בארץ ובח"ל.

מירי ברג - תלבושות

בוגרת המגמה לעיצוב גרפי במכללת ויצ"ו - קנדה חיפה. ארט דיירקטור בכירה, לשעבר במשרדי פרסום: סמיר כהן ופרסום דחף, היום בעלת סטודיו ברג - סטודיו לעיצוב.

פליס רוס - תאורה

בין ההצגות הרבות להן עיצבה תאורה בתיאטרון באר שבע: "קשר דם", "רוחות", "הנאהבים", "כטוב בעיניכם", "ספור סתיו", "אם הבית", "יתוש כראש", "המתחזה", "אשת האופה", "היהודי זיס", "הפסנתר של ברטה", "כסף של אחרים", "שיר חדש". תיאטרון בית לסין: "בין הצלולים", "מיס דייזי", "מסעותי עם דודתי", "אנרכיסט מפוקפק", "הרולד ומוד". צוותא: "סטריפטז אחרון". תיאטרון הקאמרי: "מבקר המדינה", "הכבש ה-16", "פיגמליון". תיאטרון החאן: "נולדו אשמים". הבימה: "משרתם של שני אדונים", "החייל האמיץ שוויק". האופרה הישראלית: "הספר מסיביליה", "שיקוי אהבה", "המדיום". להקות מחול: "בת-שבע", "בת דור", "התנועתרון", "גוונים במחול", "להקת רינה שיינפלד", "להקת ענבל", "להקת הקיבוצים".



שחקני ים

שלי גולד: מרים גבריאלי

למדה בבית רוטשילד ולאחר מכן בסטודיו למשחק שליד התיאטרון הקאמרי בהדרכתה של נולה צ'ילטון. החלה לעבוד כעוזרת לבמאי יוסף מילוא בתיאטרון חיפה. שיחקה בתיאטרון הקאמרי בהצגות: "גן הדובדבנים", "זמנים אחרים", "פינמליון", "יריצירד השלישי", "פליישר", "קומדיה של טעויות", "בימות", "ילדי קנדי". בתיאטרון חיפה: "חפץ", "נישואי פינארו", "לילה במאי", "נעורי אדם". בתיאטרון באר שבע: "אותו ואת בנו". בתיאטרון בית לטין: "סיפור אהבה בשלושה פרקים", "אורח בא". מופע יחיד: "שש, שעה רקובה" מאת חנוך לוין. טלוויזיה: "מוטל בן פייסי החזן", "ארזות עשר", תפקיד ראשי בסדרה "קפה פריז". קולנוע: "תעלת בלאומליך", "לאן נעלם דניאל ווקס?", "סוס עץ", "גולדה", "האיטלקים באים", "שמיכה חשמלית" ושמה משה.

אריק גולד: אלכס פלג

בוגר מחזור ראשון של ביה"ס "הכפר הירוק", חניך ביה"ס הדרמטי של תיאטרון הבימה. השתלם במשחק כפריז אצל סניה בלשובה.

קן תיאטרון הבימה מאז 1963. שיחק תפקידים מרכזיים בעשרות הצגות וביניהן: "ממלא המקום", "המאהב", "אותלו", "סנוגו", "ההבטחה", "הטירה", "מסע ארוך אל תוך הלילה", "השחקן", "האחים קרמזוב", "הרוכה העתיקה", "צ'יכוב - צ'יכובה", "בית הבובות", "הדה גבלר", "אלזה", "הפיויקאים", "המחיר", "נושים", "הוא", "העלמה והמוות", "מי מפתח מוירגיניה וולף".

העלה שלוש הצגות יחיד: "דרך קיום", "קהיר, פברואר 78" מאת יצחק בן-נר ו"פרחים לעכבר לבן" הצגה שהופיעה למעלה מ-1000 פעמים ומוצגת כעת בתיאטרון הבימה. בימים אלה משחק בתיאטרון הבימה בהצגה "רוחות". בתיאטרון באר שבע: "איש הפיל", "כולם היו בני" ו"פילדלפיה, אני בא!". בין הסרטים שהשתתף בקולנוע ובטלוויזיה: "שעת האמת", "מותו של יהודי", "מצדה", "גולדה", "כמו גנבים כלילה", "על חבל דק", "סיפור אינטימי", "עץ הדומים תפוס", "פרשת קסטנר". לאחרונה גילם את דמות היועץ המשפטי יצחק זמיר בסדרת הטלוויזיה "קו 300", משתתף בסדרה "קפה פריז" ובסרט "סודות משפחה". על הישגיו בתחום המשחק זכה ב"פרס מרגלית" 1989, בפרס ע"ש רפאל קלציקין 1992 ובפרס עיריית ת"א ע"ש משה הלוי 1996.

דיוויד גולד: גיל פרנק

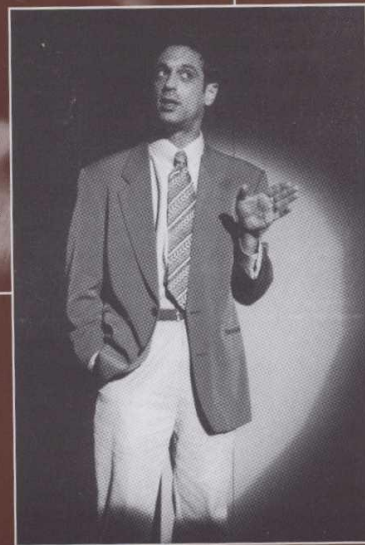
בוגר ביה"ס למשחק בית צבי 1987. השתתף בהצגות תיאטרון בית לסיין: "יתומים" ו"שח-מט". בתיאטרון החאן: "מי תהום". בתיאטרון חיפה: "מלאכים באמריקה". כמו כן שיחק בתיאטרון הספריה ובתיאטרון הבימה. בתיאטרון באר שבע השתתף בהצגות: "עקרונות הכתיבה", "ברור כשמש", "קומדיה של טעויות" ו"בית מלאכה". בקולנוע: "אפטר" ו"עונת הדובדבנים" בנוסף, שיחק בסדרת הטלוויזיה "המוסד".

סוזאן גולד-שטיין: שרית וינוגרד

השתתפה בצעירי תל אביב '86-'89. בוגרת ביה"ס למשחק בית צבי '92, זוכת טילנת קרן תרבות אמריקה - ישראל '91, '92. השתתפה בהצגות בתיאטרון הבימה: "מלך היהודים", "משרתם של שני אדונים", "זעקי ארץ אהובה", "האחיות רוזנצוויג", "תעלולי אסקפן", "השושנה המקועקעת". בתיאטרון באר שבע: "חלום ליל קיץ", "היהודי זיס", "הפסנתר של ברטה", "בטלוויזיה: "הקומדי סטור".

רובי שטיין: אלי אליוביץ

בוגר ביה"ס למשחק בית צבי '91. השתתף בפסטיבל עכו בהצגה "מחזה לחג המולד". השתתף בהצגות בתיאטרון הספריה: "כדלתיים סגורות", "בודדה באפילה", "הבן הבכור", "בשפלי", "זה כבר לא אני שולחן", בתיאטרון הבימה: "פצפונת ואנטון", "היפוליטוס", "משחק כפול". בתיאטרון באר שבע: "קייץ ועשן", "נוכלים ואוהבים", "סוחרי התהילה", "אשת האופה", "פילדלפיה, אני בא!", "המלאך הכחול", "הפסנתר של ברטה", "שיר חדש".



BEER - SHEVA
MUNICIPAL THEATRE

THE TWILIGHT OF THE GOLDS

BY: JONATHAN TOLINS
TRANSLATED BY: RIVKA MESHULACH
DIRECTED BY: GADI INBAR
SET DESIGNED BY: ELI SINAI
COSTUMES DESIGNED BY: MIRI BERG
MUSIC BY: GIDEON EFRATI
LIGHTING BY: FELICE ROSS

THE CAST (IN ORDER OF APPEARANCE):
DAVID GOLD - GIL FRANK
SUZANNE GOLD-SHTEIN - SARIT VINOGRAD
ROB STEIN - ELI ELIYOVITCH
SHELLI GOLD - MIRYAM GAVRIELI
ERIC GOLD - ALEX PELEG

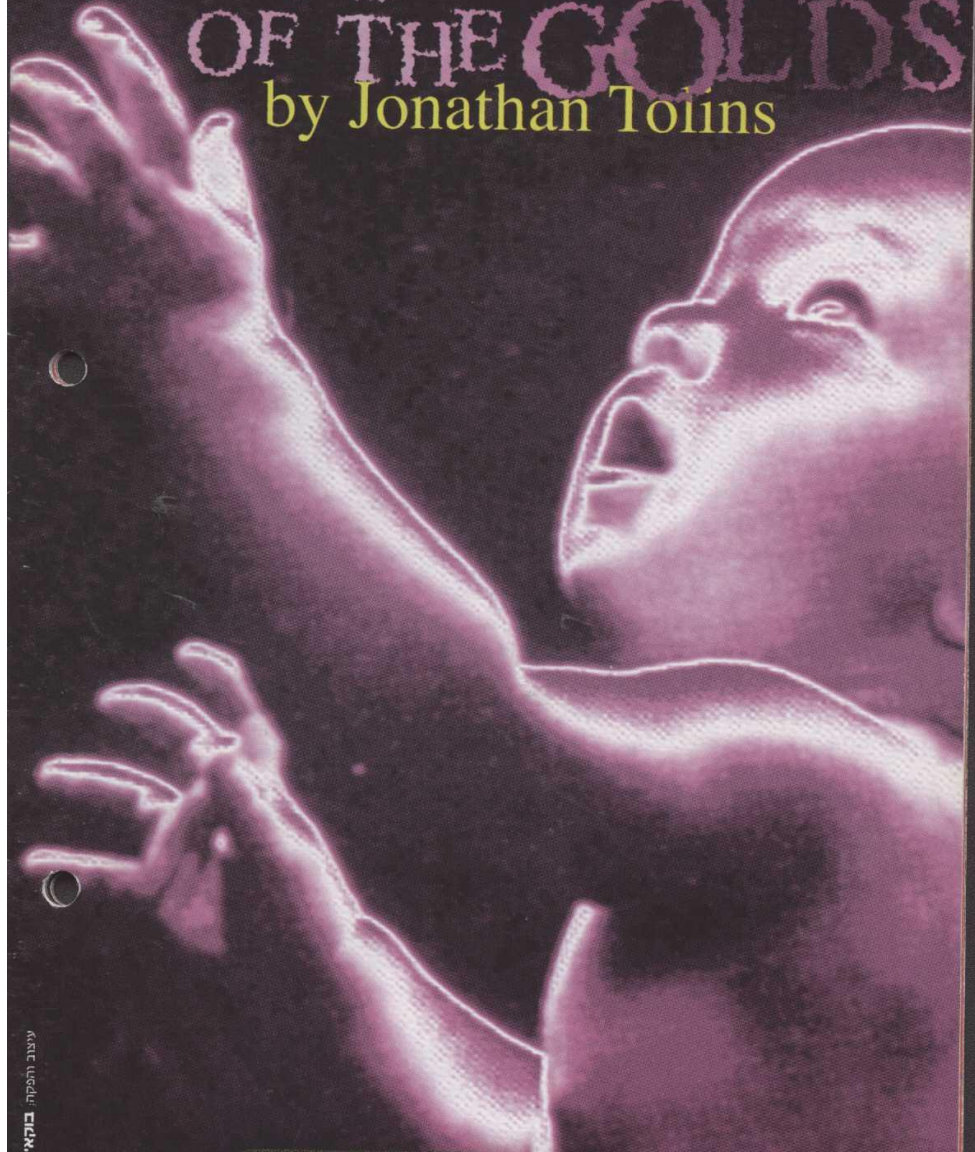
FORMER DIRECTORS OF THE THEATRE:
GERI BILU - FOUNDER DIRECTOR DURING 1973-1981
TSIPI PINES - DIRECTOR DURING 1981-1993
GADI ROLL - DIRECTOR DURING 1993-1996

THE THEATRE IS SUPPORTED BY:
THE MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE
THE BEER-SHEVA MUNICIPALITY



THE TWILIGHT OF THE GOLDS

by Jonathan Tolins



עיצוב גרפי: אילנה כהן
צילום: אילנה כהן

BEER SHEVA
MUNICIPAL THEATRE